

d'inscriure al registre genealògic o zootècnic corresponent.

2. A aquest efecte, es creen els registres genealògics o zootècnics oficials, que s'instrumenten per mitjà del reglament de funcionament corresponent, els quals han d'establir, com a mínim:

- a) Els sistemes i mecanismes d'identificació.
- b) Els documents acreditatius d'identificació.
- c) Les obligacions de notificació i inscripció dels propietaris dels animals.
- d) Els sistemes de registre i notificació dels moviments dels animals, incloent-hi, si escau, el tractament informatitzat de les dades registrals.
- e) Els drets d'accés, rectificació, cancel·lació, oposició i consulta de les dades que contenen.

3. El Govern pot cedir la gestió dels registres genealògics o zootècnics oficials a les entitats legalment establertes, les quals es defineixin en els reglaments de funcionament corresponents.”

Disposició final segona

1. Es modifiquen els articles 297, 298 i 502 del Codi penal, que queden redactats com segueix:

“Article 297. *Maltractament dels animals*

1. El qui maltracti amb crueltat un animal ha de ser castigat amb pena de presó fins a un any i multa fins a 6.000 €
2. L'abandonament d'un animal domèstic, domesticat o mantingut en captivitat, ha de ser castigat amb les penes establertes al punt anterior.
3. Quan el maltractament causa la mort de l'animal o es realitza en un espectacle públic, el responsable ha de ser castigat amb pena de presó fins a dos anys i multa fins a 9.000 €
4. El qui per imprudència greu causa la mort o danys molt greus a un animal, ha de ser castigat amb pena d'arrest i multa fins a 3.000 €”

“Article 298. *Pena complementària i conseqüència accessòria*

En els supòsits previstos als dos articles anteriors s'ha d'imposar, endemés, la pena d'inhabilitació per a l'exercici de l'ofici o el càrrec relacionat amb animals fins a tres anys i la pena de privació de la llicència de caça o de pesca de fins a tres anys.

Igualment es pot ordenar el comís de l'animal maltractat o de l'espècimen amenaçat o protegit o les seves restes lliurant-lo als serveis competents del Govern.”

2. L'article 502 del Codi penal queda sense contingut.

Disposició final tercera

La disposició final segona d'aquesta Llei, té rang de llei qualificada en la mesura que modifica tres articles de la Llei 9/2005 del 21 de febrer, qualificada del Codi penal. La resta de preceptes d'aquesta Llei tenen rang de llei ordinària, sense estar sotmesos a les limitacions dels articles 57.3 i 60.2 de la Constitució.

Disposició final quarta

Aquesta Llei entra en vigor l'endemà de publicar-se al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

En els termes precedents es formula l'informe de la Comissió Legislativa de Sanitat i Medi Ambient que, d'acord amb l'article 100.1 del Reglament del Consell General, tramet al Sr. síndic general, als efectes escaients.

Rosa Gili Casals

Vicepresidenta de la Comissió Legislativa de Sanitat i Medi Ambient

Carles Jordana Madero

President de la Comissió Legislativa de Sanitat i Medi Ambient

Edicte

La subsíndica general, d'acord amb les previsions de l'article 100.2 del Reglament del Consell General,

Disposa

Publicar l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa d'Interior en relació al **Projecte de llei de modificació de la Llei transitòria de procediments judicials, del 21 de desembre de 1993, i de la Llei 16/2014, del 24 de juliol, de modificació de la Llei transitòria de procediments judicials, del 21 de desembre de 1993.**

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 20 de juny del 2016

Mònica Bonell Tuset

Subsíndica General

Informe de la ponència de la Comissió Legislativa d'Interior

El M.I. Sr. Marc Ballestà Alias, del Grup Parlamentari Demòcrata, nomenat ponent per la Comissió Legislativa d'Interior el dia 16 de juny del 2016, a la vista del Projecte de llei de modificació de la Llei transitòria de procediments judicials, del 21 de desembre de 1993, i de la Llei 16/2014, del 24 de

juliol, de modificació de la Llei transitòria de procediments judicials, del 21 de desembre de 1993, proposa, segons el que disposa l'article 97 del Reglament del Consell General, l'informe següent:

Projecte de llei de modificació de la Llei transitòria de procediments judicials, del 21 de desembre de 1993, i de la Llei 16/2014, del 24 de juliol, de modificació de la Llei transitòria de procediments judicials, del 21 de desembre de 1993

Exposició de motius

La Llei 16/2014, del 24 de juliol, de modificació de la Llei transitòria de procediments judicials, del 21 de desembre de 1993, va tenir com a objectiu adequar aquesta norma a la modificació coetània i substancial de la Llei qualificada de la Justícia, del 3 de setembre de 1993. En concret, se'n van adaptar els preceptes al nou repartiment competencial dels tribunals penals que consagra la Llei qualificada de modificació de la Llei qualificada de la Justícia, i per donar empara a la creació de les dos seccions d'instrucció, a l'atribució de noves competències al Ple del Tribunal de Corts i del Tribunal Superior, i a la supressió de les figures del magistrat adjunt, del batlle habilitat o del vicepresident del Tribunal de Corts.

A més, la Llei 16/2014 també va reformar altres articles de la Llei transitòria de procediments judicials per precisar-ne la redacció o adaptar-la a la realitat actual, des de la perspectiva d'agilitzar la tramitació i la resolució dels processos, i també per dotar-los de més garanties quan escau. És el cas del procediment de *l'habeas corpus*, del principi de publicitat de les resolucions judicials, de les adscripcions dels batlles o els magistrats a les seccions o sales respectives i de l'establiment dels torns corresponents, del règim de les suplències dels batlles i la regulació de les funcions i atribucions del batlle de guàrdia, i del règim jurídic de les comissions rogatòries.

Finalment, l'article 7 de la Llei 16/2014 va introduir un nou article 30 *bis*, dins el nou capítol setè de la Llei transitòria de procediments judicials, que fixa les normes processals aplicables relatives al judici de revisió que dimana de les decisions definitives del Tribunal Europeu de Drets Humans, i que incorpora per primera vegada la Llei qualificada de modificació de la Llei qualificada de la Justícia. Al mateix temps, es va incorporar una disposició transitòria segons la qual aquest judici de revisió pot ser promogut com a

conseqüència de les decisions definitives del Tribunal Europeu de Drets Humans que constatin la vulneració d'un dret reconegut en la Convenció per a la salvaguarda dels drets humans i de les llibertats fonamentals i/o en algun dels seus protocols addicionals, sempre que formin part de l'ordenament jurídic andorrà, recaigudes a partir de l'entrada en vigor de la Llei 16/2014.

No obstant això, segons ha fet palès el Servei d'Execució de Sentències del Tribunal Europeu de Drets Humans, arran de la visita efectuada el 9 de febrer del 2016, malgrat que el judici de revisió esmentat anteriorment suposa un avenç notable i s'inscriu en l'esperit de la Recomanació R(2002)2 del Comitè de Ministres del Consell d'Europa i en el seguiment del procés d'Interlaken, l'execució de les sentències del Tribunal esmentat comporta l'obligació jurídica de posar remei, en la mesura que sigui possible, a les conseqüències de la vulneració del dret reconegut en la Convenció per a la salvaguarda dels drets humans i de les llibertats fonamentals. I en aquest sentit, recomanen que aquest judici de revisió també sigui aplicable a les decisions que, tot i haver recaigut amb anterioritat a l'entrada en vigor de la Llei 16/2014, estiguessin en el tràmit d'execució en aquesta data i estiguin sota la supervisió o el seguiment del Comitè de Ministres, tot concedint un termini prudencial per demanar la revisió que cada Estat pot determinar de forma discrecional.

D'altra banda, la modificació necessària de la regulació relativa al judici de revisió, més enllà de les recomanacions fetes pel Servei d'Execució de Sentències del Tribunal Europeu de Drets Humans, ha evidenciat la necessitat de perfeccionar aquesta regulació, en el sentit d'incloure també el Govern com a part legitimada per promoure el judici de revisió, quan la decisió definitiva del Tribunal esmentat dimani d'un procés jurisdiccional administratiu en què el Govern hagi estat part i concorrin motius d'interès general. En efecte, en aquest supòsit, és possible que el Govern, en ser condemnat eventualment arran d'una sentència del Tribunal Europeu de Drets Humans, pugui tenir un interès legítim que es revoqui la decisió definitiva que ha comportat la vulneració d'un dret reconegut en la Convenció per a la salvaguarda dels drets humans i de les llibertats fonamentals i, si escau, s'acordi la retroacció de les actuacions practicades en el procés fins al moment immediatament anterior en què s'ha produït la vulneració, si no ho fa la persona a qui s'ha constatat la vulneració o les altres parts legitimades a aquest efecte.

Així, aquesta Llei es desglossa en dos articles que modifiquen l'apartat 1 de l'article 30 *bis* de la Llei transitòria de procediments judicials i la disposició

transitòria de la Llei 16/2014, del 24 de juliol, de modificació de la Llei transitòria de procediments judicials, amb les finalitats expressades anteriorment, i dos disposicions finals que habiliten al Govern per publicar el text consolidat corresponent i fixen l'entrada en vigor de la Llei.

Article 1. Modificació de l'apartat 1 de l'article 30 bis de la Llei transitòria de procediments judicials, del 21 de desembre de 1993

Es modifica l'apartat 1 de l'article 30 bis de la Llei transitòria de procediments judicials, del 21 de desembre de 1993, el qual va ser introduït per l'article 7 de la Llei 16/2014, del 24 de juliol, de modificació de la Llei transitòria de procediments judicials, del 21 de desembre de 1993, i que queda redactat en els termes següents:

“Article 30 bis

1. El judici de revisió pot ser promogut dins el termini de caducitat de tres mesos a partir de la notificació de la decisió definitiva del Tribunal Europeu de Drets Humans, per la persona física o jurídica prop de la qual s'ha constatat la vulneració d'un dret reconegut en la Convenció per a la salvaguarda dels drets humans i de les llibertats fonamentals i/o en algun dels seus protocols addicionals, sempre que formin part de l'ordenament jurídic andorrà, o pel seu representant legal i, en cas de mort, pels seus hereus, els seus progenitors, els seus fills, el seu cònjuge o la persona amb qui formava una unió estable de parella. Aquest procediment també pot ser promogut en el mateix termini pel Govern, per motius d'interès general, en cas que la decisió definitiva del Tribunal Europeu de Drets Humans porti causa d'un procés jurisdiccional administratiu en què hagi estat part.

[...]”

Article 2. Modificació de la disposició transitòria de la Llei 16/2014, del 24 de juliol, de modificació de la Llei transitòria de procediments judicials, del 21 de desembre de 1993

Es modifica la disposició transitòria de la Llei 16/2014, del 24 de juliol, de modificació de la Llei transitòria de procediments judicials, del 21 de desembre de 1993, que queda redactada en els termes següents:

“Disposició transitòria

El judici de revisió que es regula a l'article 7 pot ser promogut com a conseqüència de les decisions definitives del Tribunal Europeu de Drets Humans que constatin la vulneració d'un dret reconegut en la Convenció per a la salvaguarda dels drets humans i de les llibertats fonamentals i/o en algun dels seus protocols addicionals, sempre que formin part de

l'ordenament jurídic andorrà, recaigudes a partir de l'entrada en vigor d'aquesta Llei, o amb anterioritat si a la data de l'entrada en vigor d'aquesta Llei estan en tràmit d'execució i sota la supervisió o el seguiment del Comitè de Ministres, sempre que el judici de revisió s'insti en el termini màxim de tres mesos des de la data esmentada.”

Esmena 1

De modificació

Grup Mixt- PS (1)

Es modifica l'article 2 del projecte de llei amb el text següent:

“**Article 2. Modificació de la disposició transitòria de la Llei 16/2014, del 24 de juliol, de modificació de la Llei transitòria de procediments judicials, del 21 de desembre de 1993**

Es modifica la disposició transitòria de la Llei 16/2014, del 24 de juliol, de modificació de la Llei transitòria de procediments judicials, del 21 de desembre de 1993, que queda redactada en els termes següents:

“Disposició transitòria

El judici de revisió que es regula a l'article 7 pot ser promogut com a conseqüència de les decisions definitives del Tribunal Europeu de Drets Humans que constatin la vulneració d'un dret reconegut en la Convenció per a la salvaguarda dels drets humans i de les llibertats fonamentals i/o en algun dels seus protocols addicionals, sempre que formin part de l'ordenament jurídic andorrà, recaigudes a partir de l'entrada en vigor d'aquesta Llei, o amb anterioritat si a la data de l'entrada en vigor d'aquesta Llei estan en tràmit d'execució i sota la supervisió o el seguiment del Comitè de **Ministres.**”

Esmena 2

D'addició

Grup Mixt – PS (2)

Es proposa afegir una disposició transitòria al Projecte de Llei, que quedaria redactat de la forma següent:

“**Disposició transitòria**

El judici de revisió promogut en els temes previstos a la disposició transitòria de la Llei 16/2014, del 24 de juliol, de modificació de la Llei transitòria de procediments judicials, del 21 de desembre de 1993, com a conseqüència de decisions definitives recaigudes abans de l'entrada en vigor d'aquella llei, s'hauran d'instar en el termini màxim de tres mesos des de la data d'entrada en vigor d'aquesta llei.”

MOTIVACIÓ DE LES DUES ESMENES:

Les esmenes proposades no canvien el contingut de l'article dos de la llei però milloren el redactat per evitar confusions.

L'article pretén introduir la facultat de revisió en aquells casos en què la sentència del Tribunal Europeu de Drets Humans es trobi en fase d'execució a la data d'entrada en vigor de la llei 16/2014. Tanmateix preveu que s'haurà d'instar la revisió en el termini de 3 mesos. Dit termini hauria de comptar a partir de la data d'entrada en vigor d'aquesta nova disposició. Doncs bé el redactat actual sembla fer referència a l'entrada en vigor de la Llei 13/2014 com a inici del còmput del termini, pel que entenem que mantenir el redactat proposat en el projecte de llei buidaria de contingut la modificació.

El redactat proposat pretén que la facultat de revisió esmentada es pugui efectuar en el termini de tres mesos a comptar de la data d'entrada en vigor del Projecte de llei actual.

Disposició final primera

S'encomana al Govern que en el termini màxim de tres mesos des de l'entrada en vigor d'aquesta llei publiqui al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra* el text consolidat de la llei transitòria de procediments judicials, del 21 de desembre de 1993, que inclogui les modificacions introduïdes fins al moment en aquesta llei.

Disposició final segona

Aquesta llei entrarà en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

El Ponent

Sr. Marc Ballestà Alias

Informe de la Comissió Legislativa d'Interior relatiu al Projecte de llei de modificació de la llei transitòria de procediments judicials, del 21 de desembre de 1993, i de la llei 16/2014, del 24 de juliol, de modificació de la llei transitòria de procediments judicials, del 21 de desembre de 1993

La Comissió Legislativa d'Interior ha examinat, en el decurs de la reunió celebrada el dia 20 de juny, l'informe del ponent relatiu al Projecte de llei de modificació de la llei transitòria de procediments judicials, del 21 de desembre de 1993, i de la llei 16/2014, del 24 de juliol, de modificació de la llei transitòria de procediments judicials, del 21 de

desembre de 1993, d'acord amb els articles 98 i 99 del Reglament del Consell General, del qual se'n desprèn el següent:

Esmenes aprovades per unanimitat:

Esmena 1 (Grup Mixt-PS.) de modificació a l'article 2.

Esmenes retirades per transacció i aprovades per unanimitat:

Esmena 2 (Grup Mixt-PS) d'addició d'una disposició transitòria.

Nota de la comissió: Els membres de la Comissió han acordat, per unanimitat, adequar els aspectes gràfics i de presentació del Projecte de llei a l'Acord del Consell General sobre l'estructura, el contingut i la forma de les lleis, del 18 d'abril del 2002, així com corregir els errors ortogràfics i de referència detectats.

Projecte de llei de modificació de la llei transitòria de procediments judicials, del 21 de desembre de 1993, i de la llei 16/2014, del 24 de juliol, de modificació de la llei transitòria de procediments judicials, del 21 de desembre de 1993

Exposició de motius

La llei 16/2014, del 24 de juliol, de modificació de la llei transitòria de procediments judicials, del 21 de desembre de 1993, va tenir com a objectiu adequar aquesta norma a la modificació coetània i substancial de la llei qualificada de la Justícia, del 3 de setembre de 1993. En concret, se'n van adaptar els preceptes al nou repartiment competencial dels tribunals penals que consagra la llei qualificada de modificació de la llei qualificada de la Justícia, i per donar empara a la creació de les dos seccions d'instrucció, a l'atribució de noves competències al Ple del Tribunal de Corts i del Tribunal Superior, i a la supressió de les figures del magistrat adjunt, del batlle habilitat o del vicepresident del Tribunal de Corts.

A més, la llei 16/2014 també va reformar altres articles de la llei transitòria de procediments judicials per precisar-ne la redacció o adaptar-la a la realitat actual, des de la perspectiva d'agilitzar la tramitació i la resolució dels processos, i també per dotar-los de més garanties quan escau. És el cas del procediment de l'*habeas corpus*, del principi de publicitat de les resolucions judicials, de les adscripcions dels batlles o els magistrats a les